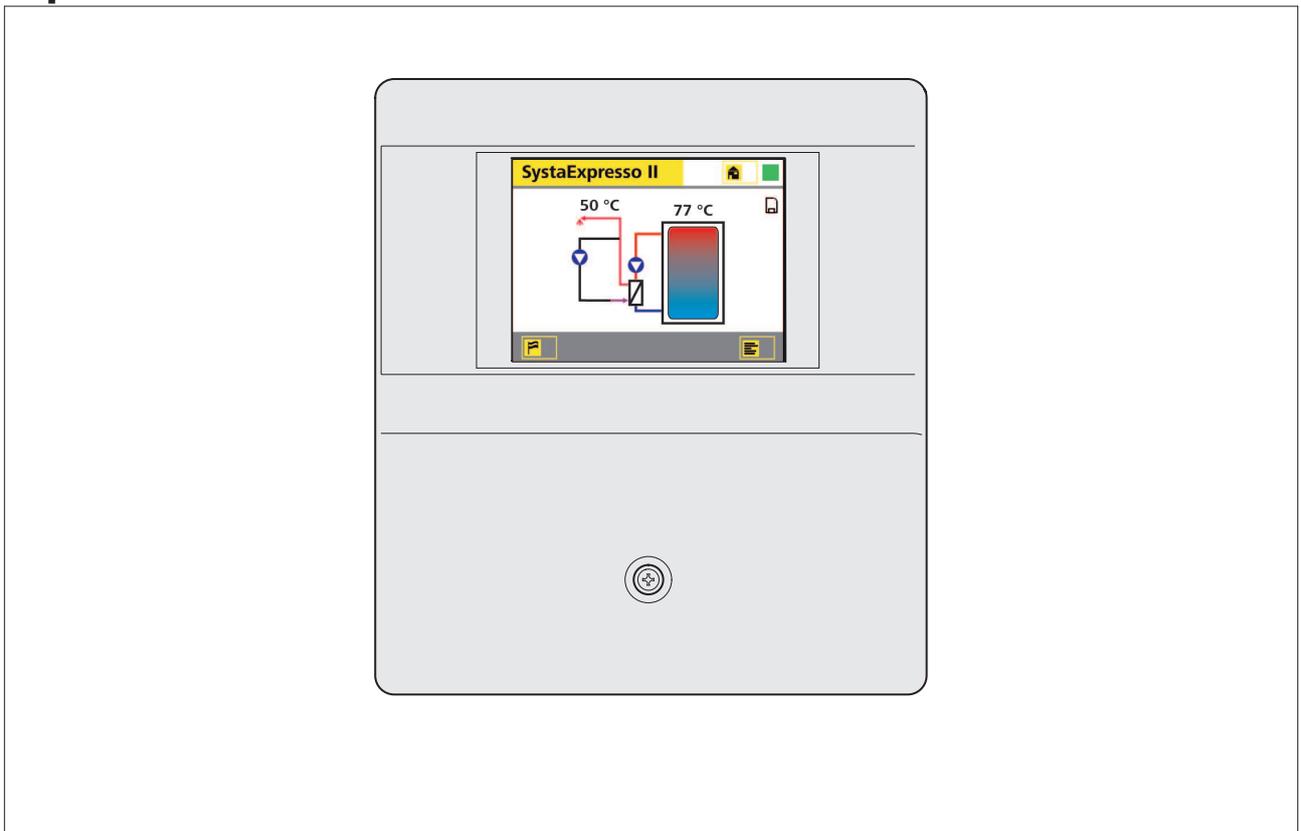


Paradigma Regulación para A.C.S

SystaExpresso II

a partir de la versión de hardware 0.20

a partir de la versión de software 2.0



Instrucciones de uso

Para el usuario

Derechos de propiedad intelectual

Toda la información incluida en este documento así como las imágenes y descripciones técnicas que se facilitan forman parte de la propiedad intelectual de Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG y se reserva los derechos de autor. No está permitida la copia o la transmisión a terceros sin previa autorización por escrito por nuestra parte.

PARADIGMA es una marca registrada de Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG.

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones.

Persona de contacto

En caso de averías, consultas así como trabajos de mantenimiento y reparación póngase en contacto con el departamento especializado en calefacción de Paradigma.

Departamento especializado en calefacción de Paradigma:

Índice de contenidos

1	Sobre este documento	5
1.1	Función de las instrucciones	5
1.2	Destinatarios del manual	5
1.3	Validez del manual	5
1.4	Documentos relacionados	5
1.5	Conservación de los documentos	5
2	Símbolos y normas de representación	6
2.1	Símbolos utilizados	6
2.2	Convenciones tipográficas	6
3	Para su seguridad	7
3.1	Peligros y medidas de seguridad	7
3.2	Notas de advertencia	7
3.3	Conformidad	8
3.4	Obligaciones del usuario	8
4	Descripción del producto	9
4.1	Utilización	9
4.1.1	Uso debido	9
4.1.2	Uso incorrecto	9
4.2	Descripción de las funciones	9
5	Vista general Elementos de mando y de visualización	12
5.1	Vista general	12
5.2	Visualizaciones de pantalla	13
5.3	Manejo del regulador	14
5.3.1	Vista general y significado de las teclas y los símbolos	14
5.3.2	Navegando en el menú	14
5.4	Estructura del menú	15
6	Funcionamiento y ajustes	16
6.1	Consulta de información	16
6.1.1	Consultar valores de medición	16
6.1.2	Consultar cantidades de calor	17
6.1.3	Consultar el estado del regulador	18
6.1.4	Consultar la versión	18
6.2	Ajuste del modo de funcionamiento	19
6.3	Calentamiento de agua potable	21
6.3.1	Configurar temperatura del A.C.S	21
6.3.2	Configurar programa de tiempo de A.C.S	21
6.3.3	Ajustar el programa de tiempo de A.C.S en ajustes de fábrica	22
6.3.4	Ejemplo: Configurar programa de tiempo de A.C.S	22
6.4	Circulación	23
6.4.1	Ajustar la temperatura de circulación	23
6.4.2	Activar la circulación	23
6.4.3	Ajustar el programa de tiempo de circulación	25

6.4.4	Ajustar el programa de circulación en los ajustes de fábrica	25
6.4.5	Ejemplo: Ajustar el programa de tiempo de circulación	26
6.5	Ajustar los datos de la instalación	26
6.6	Otros ajustes	26
6.6.1	Ajustar fecha y hora	26
6.6.2	Ajuste de idioma	27
6.6.3	Asignación de la tecla rápida	27
6.7	Operación durante una larga ausencia	27
6.8	¿Qué hacer cuando...	29
7	Mantenimiento	30
8	Fallos y avisos	31
8.1	Mostrar y solventar averías	31
8.2	Mostrar mensajes y solventar errores	31
9	Fuera de servicio	33
9.1	Dejar el dispositivo provisionalmente fuera de servicio	33
9.2	Dejar el dispositivo definitivamente fuera de servicio	33
10	Eliminación de desechos	34
10.1	Eliminación de embalajes	34
10.2	Eliminar el aparato	34
11	Estructura del menú y valores estándar	35
12	Datos técnicos	38
12.1	Datos técnicos	38

1 Sobre este documento

1.1 Función de las instrucciones

Este manual le informa sobre el regulador de agua sanitaria *SystaExpresso*

Encontrará información acerca de:

- Seguridad
- Modo de funcionamiento
- Manejo
- Datos técnicos

1.2 Destinatarios del manual

Este documento está dirigido al propietario de la instalación.

1.3 Validez del manual

Este manual es válido para el regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* a partir de la versión 2.0.

1.4 Documentos relacionados

Para el usuario

- Manual de instrucciones del regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II*
- Información del acumulador de agua sanitaria *Aqua EXPRESSO II* o bien información de la estación de agua sanitaria *WFS-35 II*

Para el técnico especializado y usuario

- Manual de instalación y de puesta en marcha de la estación de agua sanitaria *SystaExpresso II*
- Manual de instalación y de puesta en marcha del acumulador de agua sanitaria *Aqua EXPRESSO II* o bien Manual de instalación y de puesta en marcha de la estación de agua sanitaria *WFS-35 II*

1.5 Conservación de los documentos

El propietario de la instalación es responsable de conservar los documentos de forma que estén disponibles para su consulta en caso necesario.

2 Símbolos y normas de representación

2.1 Símbolos utilizados

A continuación aparecen los símbolos que se utilizan en este documento:



PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica



PELIGRO

Nota de advertencia relativa a la gravedad del peligro

2.2 Convenciones tipográficas

En este manual se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

Formato	Descripción
Texto	Nombres y denominaciones de productos Ejemplo: <i>SystaComfort</i>
	Referencias a otros documentos por ejemplo: Puede encontrar la información sobre el mantenimiento en el manual <i>Mantenimiento y solución de averías</i> .
Texto	Elementos de menús Por ejemplo: Consultar valores de medición
	Selección y ajustes Por ejemplo: Seleccionar modo Automático
Texto > Texto	Rutas de menú. Los sucesivos menús se representan con el símbolo ">". Por ejemplo: Consultar valores de medición > Temperatura del acumulador
"Texto"	Palabras compuestas y lenguaje gráfico Ejemplo: Introducir el tapón en el "alojamiento del quemador de pellets".
[32]	Referencia a una página Por ejemplo: Para más información, consulte el capítulo "Normas [12]".

Instrucciones de uso de paso unitario

Aplicación de las instrucciones de uso de paso unitario, en las que el orden de los pasos no es importante.

- ▶ Pasos

Instrucciones de uso de varios pasos

Aplicación de las instrucciones de uso de varios pasos, en las que debe respetarse el orden de los pasos.

1. Primer paso
Resultado intermedio
2. Segundo paso
→ Resultado final

3 Para su seguridad

3.1 Peligros y medidas de seguridad

Peligro de descarga eléctrica

La instalación, la puesta en marcha y los trabajos en el aparato solamente los puede llevar a cabo un técnico especializado.

En las conexiones eléctricas hay tensión de red. Esto puede provocar descargas eléctricas.

- ▶ Los trabajos en la instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por un instalador cualificado.
- ▶ Observe las indicaciones correspondientes.

Escaldaduras

El agua en el punto de toma puede alcanzar temperaturas muy altas y causar escaldaduras.

- ▶ Operar con cuidado con el agua caliente en el punto de toma de agua caliente
- ▶ Proteja a niños o personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas.

Entorno

Las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas y una humedad excesiva del aire pueden dañar el aparato.

- ▶ Proteja el aparato de los líquidos y la humedad del aire elevada constante.
- ▶ Procure que la temperatura ambiental esté entre 5 °C y 50 °C de manera constante.

3.2 Notas de advertencia

Las notas de advertencia de este manual se resaltan con pictogramas y llamadas de advertencia. El pictograma y la llamada de advertencia le informan sobre la gravedad del peligro.

Estructura de las notas de advertencia

Las notas de advertencia que anteceden a las instrucciones tienen la siguiente estructura:



PELIGRO

Tipo y origen del peligro

Explicación del tipo y origen del peligro

- ▶ Medidas para evitar el peligro
-

Significado de las llamadas de advertencia

PELIGRO	Peligro inminente de muerte o de lesiones corporales graves si no se evita este riesgo.
ADVERTENCIA	Posible peligro de lesiones corporales graves si no se evita este riesgo.
ATENCIÓN	Peligro de lesiones corporales leves si no se evita este riesgo.
NOTA	Daños materiales si no se evita este riesgo.

3.3 Conformidad



Por la presente, el fabricante garantiza que este producto cumple las siguientes Directivas de la UE:

- 2006/95/CE Directiva de bajas tensiones
- 2004/108/CE Compatibilidad electromagnética

3.4 Obligaciones del usuario

Para garantizar un funcionamiento sin problemas del aparato, tenga en cuenta lo siguiente:

- Deje en manos de un técnico especializado el montaje, la puesta en marcha y el mantenimiento del aparato.
- Pida al instalador que le explique el funcionamiento de la instalación.
- Recuerde llevar a cabo los controles y trabajos de mantenimiento necesarios.
- Lleve a cabo únicamente las acciones que se describen como responsabilidad del usuario en las instrucciones correspondientes.
- Conserve las instrucciones cerca del aparato.

4 Descripción del producto

4.1 Utilización

4.1.1 Uso debido

El aparato se ha fabricado y comprobado según el estado actual de la técnica y las reglas técnicas de seguridad acreditadas. Utilice el aparato únicamente de forma apropiada y conforme a lo previsto para evitar peligros para usted o terceras personas y daños en el aparato u otros daños materiales.

El regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* solamente puede ser empleado para controlar el calentamiento en una estación de agua sanitaria. El regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* tiene vigencia en las siguientes estaciones de agua sanitaria:

- estación de agua sanitaria del acumulador de agua sanitaria *Aqua EXPRESO II*
- Estación de agua sanitaria mural *WFS-35 II*

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por las siguientes personas:

- Personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas.
- Personas con poca experiencia o conocimientos
- Niños menores de 16 años

Estas personas deben estar supervisadas por una persona responsable de su seguridad, o recibir instrucciones de como han de manejar el aparato.

Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.

No está permitido un uso diferente al uso conforme a lo previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños como consecuencia de este uso. Se perderá cualquier tipo de derecho a garantía si se realizan modificaciones del producto incluso en el marco del montaje y la instalación.

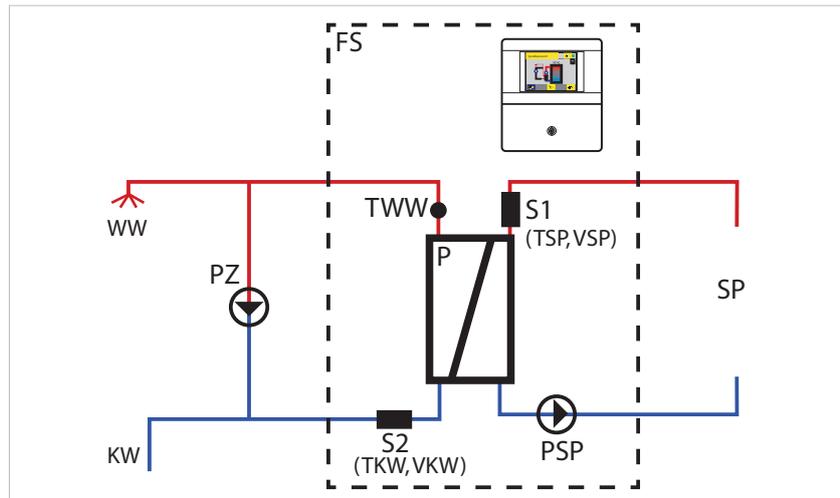
En todos os trabajos en el aparato hay que tener en cuenta la documentación perteneciente a este. En el caso de comportamiento incorrecto el fabricante no se hace responsable de los daños causados.

4.1.2 Uso incorrecto

El fabricante o proveedor no se hace responsable de los daños por un uso no conforme a lo previsto.

4.2 Descripción de las funciones

El regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* sirve para regular el calentamiento del agua potable en la estación de agua sanitaria y es un componente del acumulador de agua sanitaria *Aqua EXPRESO II* o de la estación de agua sanitaria *WFS-35 II*.



Croquis de los componentes

FS	Estación de agua sanitaria	P	Intercambiador térmico de placas
PZ	Bomba recirculación	PSP	Bomba del acumulador
TWW	Temperatura del agua caliente	SP	Lado acumulador
WW	Punto de toma de agua caliente	KW	Toma de agua fría
S1	Sensor - Valores de medición: TSP: temperatura del acumulador VSP: caudal volumétrico del acumulador	S2	Sensor - Valores de medición: TKW ¹⁾ VKW ²⁾

¹⁾ Con la bomba de recirculación en marcha, el TKW mide la temperatura de retorno de la circulación. Si la bomba de recirculación no está en marcha, el TKW mide la temperatura del agua fría.

²⁾ Con la bomba de recirculación en marcha, el VKW mide el caudal volumétrico de recirculación. Si la bomba de recirculación no está en marcha, el VKW mide el caudal volumétrico de agua fría.

Magnitudes requeridas

Para una correcta regulación, el regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* requiere las siguientes magnitudes:

- Temperatura del agua caliente TWW
- Temperatura del agua fría TKW
- Temperatura del acumulador TSP
- Caudal volumétrico de agua potable VKW
- Caudal volumétrico del acumulador VSP

Calentamiento de agua potable

El regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* mantiene estable la temperatura del agua caliente en el punto de toma de agua caliente. Para ello, el regulador calcula la temperatura teórica del acumulador y controla la bomba del acumulador como corresponda.

Mando de la bomba del acumulador

El regulador acciona la bomba del acumulador en función de los valores siguientes:

- Temperatura del agua caliente deseada
- Temperatura del agua fría
- Caudal volumétrico actual de agua fría
- Temperatura del agua caliente medida
- Temperatura del acumulador

Temperatura teórica del acumulador

La temperatura teórica del acumulador es aquella que debe tener el acumulador como mínimo para que en el punto de toma de agua caliente se obtenga agua potable con la temperatura individual deseada de agua caliente.

El regulador de agua sanitaria calcula la temperatura teórica del acumulador en función de los valores siguientes:

- Temperatura del agua caliente individual deseada
- Temperatura del agua fría
- Caudal volumétrico de agua fría máximo
- Caudal volumétrico del acumulador

Recirculación

De forma opcional, el *SystaExpresso II* también puede regular una bomba de recirculación.

Según la temperatura de retorno de la línea de recirculación, el regulador de agua sanitaria conectará o desconectará la bomba de recirculación. Con la recirculación se consigue que haya agua caliente disponible de forma inmediata o lo más rápida posible en el punto de toma.

También puede conectar la bomba de recirculación mediante un pulsador conectado al regulador de calefacción *SystaComfort II*. También puede conectar la bomba de recirculación abriendo brevemente (menos de 10 segundos) un punto de toma (extracción confort)

Recirculación con acumulador frío

Si el acumulador está frío, el regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* se encarga de que la bomba de recirculación no esté en marcha continua. Si la temperatura del acumulador es inferior al valor teórico de recirculación, el regulador de agua sanitaria desconecta la bomba de recirculación. El regulador de agua sanitaria volverá a activar la bomba de recirculación solo una vez que se abra el punto de toma de agua caliente. La bomba de recirculación permanece desconectada como mínimo durante el "tiempo de bloqueo" ajustado.

Programas con temporización

Con ayuda de un programa con temporización para el calentamiento del agua potable, puede determinar cuándo y con qué temperatura habrá disponible agua caliente en el punto de toma.

Gracias al programa con temporización de recirculación puede determinar cuándo deberá ponerse en marcha la bomba de recirculación.

Regulador de calefacción

El regulador de agua sanitaria *SystaExpresso II* puede llevar conectado un regulador de calefacción *SystaComfort II* de Paradigma. En este caso, deberá realizar los ajustes para el calentamiento del agua potable y la recirculación en el regulador de calefacción.

Si el regulador de calefacción está conectado al regulador de agua sanitaria, ambos reguladores intercambian los valores siguientes:

- Regulador de agua sanitaria al regulador de calefacción
 - Temperatura teórica del acumulador (valor teórico acumulador)
 - Fallos de funcionamiento
- Regulador de calefacción al regulador de agua sanitaria
 - Temperatura del agua caliente individual deseada
 - Recirculación habilitada o bloqueada

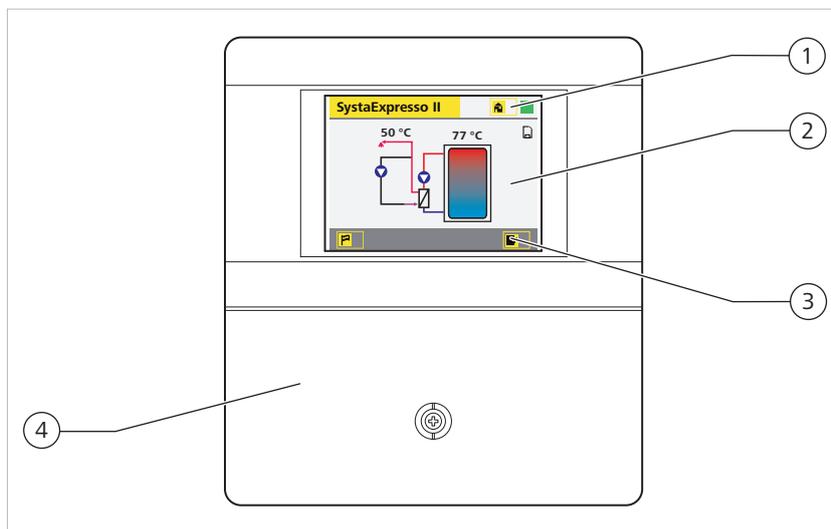
Si **no hay ningún regulador de calefacción** conectado, deberá ajustar a mano la temperatura teórica del acumulador en la caldera de calefacción.

Recuperación de calor del acumulador

El regulador de calefacción controla la caldera que calienta de nuevo el acumulador.

5 Vista general Elementos de mando y de visualización

5.1 Vista general



Vista general de la pantalla táctil

1	Barra de estado	3	Barra de herramientas
2	Zona de visualización / de menú	4	Cubierta para bornes de conexión

La pantalla del regulador de agua sanitaria es una pantalla táctil.

La pantalla está dividida en diferentes ámbitos:

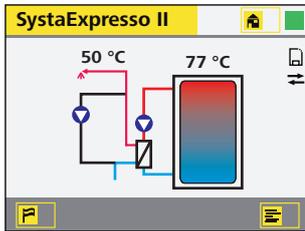
- Barra de estado (1) - Nombre del regulador, tecla de inicio, visualización de estado
- Zona de visualización / de menú (2) - Vista general, menús y opciones de menú
- Barra de herramientas (3) - Teclas para la navegación en los menús y teclas para modificar los ajustes y los valores

5.2 Visualizaciones de pantalla

Visualización estándar "Funcionamiento regulación"

La visualización estándar indica:

- Barra de estado
 - Designación del regulador
 - - tecla Home
 - Símbolo verde (estado de funcionamiento): el regulador funciona sin fallos
- Zona de visualización/menú
 - - hay una tarjeta SD insertada
 - - la comunicación con el regulador de calefacción está activa
 - Valor teórico de agua caliente (°C)
 - Temperatura del acumulador (°C): medida en el sensor TWO; la indicación solo aparece si el regulador de agua sanitaria está conectado al regulador de calefacción
 - Estratificación del acumulador (en colores)
 - (animado): la bomba del acumulador está en marcha o parada
 - (animado): hay una bomba de recirculación disponible; la indicación solo aparece si el regulador de agua sanitaria ha detectado **automáticamente** la bomba de recirculación
 - Modo de funcionamiento actual: Manual, Test, Off, Contin. normal, Comfort perm., **No** automático
- Barra de herramientas
 - Tecla rápida
 - - tecla de puesta en marcha
 - - tecla de menú



Ejemplo

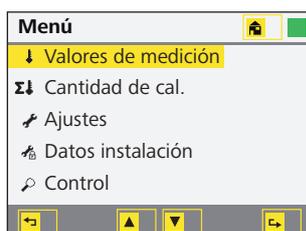
Indicación en caso de avería

En caso de un fallo de funcionamiento, se muestra un aviso con el correspondiente código. Con la tecla rápida puede ir directamente al menú **Averías**. Se muestra la descripción del código de avería.

En la barra de estado, el símbolo del estado de funcionamiento ha cambiado de verde a rojo. Pulsando el símbolo rojo, accederá directamente al menú **Averías**.



Ejemplo



Menú principal

En el menú principal puede seleccionar los siguientes submenús:

- **Valores de medición:** indica las temperaturas medidas y los caudales volumétricos medidos
- **Cantidad de cal.:** indica las cantidades de calor de las dos últimas semanas y las cantidades totales de calor
- **Ajustes:** ajuste de los valores específicos del usuario
- **Datos instalación:** ajuste de los valores específicos de la instalación. Dichos ajustes los realiza el técnico especializado
- **Control:** consulta de averías, avisos, estado del regulador y ejecución de la rutina de puesta en marcha

5.3 Manejo del regulador

Maneja el regulador pulsando sobre la pantalla con los dedos (pantalla táctil).

5.3.1 Vista general y significado de las teclas y los símbolos

	volver a la visualización estándar		Tecla rápida: mostrar los valores de medición
	seleccionar el menú principal		Tecla rápida: mostrar las cantidad de cal.
	borrar valor/registro		Tecla rápida: Seleccionar idioma
	abrir diagrama		acceder a la visualización de fallo
	tarjeta SD introducida		iniciar la rutina de puesta en marcha
	tarjeta SD no legible		estado de funcionamiento
	seleccionar submenú		comunicación con el regulador de calefacción activa
	desde el submenú se vuelve al menú anterior		pasar páginas hacia arriba en un plano de menú
	modificar el valor/la selección		pasar páginas hacia abajo en un plano de menú
	confirmar el valor modificado/el ajuste modificado		aumentar valor
	cancelar proceso		reducir valor

5.3.2 Navegando en el menú

Visualización estándar

Abrir desde la visualización estándar el menú principal con

Menú principal

Navegar en el menú principal con o

- Alternativamente puede pulsar con el dedo directamente sobre el menú principal deseado.

Seleccionar el submenú con

- Alternativamente puede pulsar dos veces seguidas con el dedo directamente sobre el menú principal deseado.

Submenú	Navegar a las opciones de menú con ▲ o ▼ Activar el valor o la selección con ↔ <ul style="list-style-type: none">• Alternativamente puede pulsar con el dedo directamente sobre el valor o la selección deseado.
Opción de menú	Modificar valores con + o - o bien escoger una selección con ▲ o ▼ <ul style="list-style-type: none">• Alternativamente puede pulsar con el dedo directamente sobre el ajuste. Un valor solo se puede modificar con + o con -.• Si permanece con el dedo encima de + o - los valores suben o bajan a rápida velocidad. Aceptar el valor o el ajuste con ✓ No aceptar (abortar el procedimiento) el valor o el ajuste con ✕ Volver al menú principal con ↩
Menú principal	Volver a la visualización estándar con 🏠
Nota	Los valores que se pueden configurar se muestran en color rojo.

5.4 Estructura del menú

En la estructura del menú se encuentra el capítulo "Estructura del menú y valores estándar".

6 Funcionamiento y ajustes



ADVERTENCIA

Escaldaduras por agua caliente

El agua en el punto de toma puede alcanzar temperaturas muy altas.

- ▶ Operar con cuidado con el agua caliente en el punto de toma de agua caliente

Tras la correcta puesta en marcha del regulador de agua sanitaria la instalación funciona automáticamente.

Información

Puede consultar la siguiente información:

- las temperaturas y los caudales medidos
- la cantidad del calor del A.C.S
- la cantidad de calor de recirculación
- la cantidad de calor de las 2 últimas semanas (gráfico)
- el estado del regulador
- la versión del regulador y del software

Ajustes

Para adaptar la instalación a los requisitos individuales puede configurar lo siguiente:

- la temperatura del A.C.S
- el programa de tiempo de A.C.S
- la temperatura de circulación
- el programa de tiempo de circulación
- el modo de funcionamiento

6.1 Consulta de información

6.1.1 Consultar valores de medición

Puede consultar los valores de los sensores conectados.

En caso de que haya un sensor defectuoso o no conectado, en lugar del valor de medición se muestra "---".

Ruta de menú

Menú principal > Valores de medición

Valores de medición

Se muestran los siguientes valores:

Temp. acumulador	<p>Temperatura de entrada a la estación de agua sanitaria.</p> <p>La temperatura mostrada puede ser inferior a la temperatura actual del acumulador.</p> <p>La Temp. acumulador se mide en el sensor S1.</p>
A.C.S.	<p>Temperatura de salida de la estación de agua sanitaria.</p> <p>Temperatura actual del agua caliente. La temperatura se mide en el sensor TWW.</p>
Agua fría	<p>Temperatura actual del agua fría y temperatura de retorno de la recirculación.</p> <p>La temperatura se mide en el sensor S2.</p>
Caudal de agua potable	<p>Caudal actual del agua fría y de la recirculación.</p> <p>El valor se mide en el sensor S2.</p>

Caudal de agua cal.	Caudal en la estación de agua sanitaria. La bomba del acumulador bombea una cantidad determinada de agua en un tiempo determinado a través de la estación de agua sanitaria. El valor se mide en el sensor S1.
Caudal máximo de agua potable	Caudal máximo de agua fría en 24 horas. El regulador emplea el valor para calcular el valor teórico del acumulador. El valor se mide en el sensor S2. Nota: el regulador indica siempre como mínimo 10 l/min. No es posible mostrar valores más bajos. Los valores superiores sí se indican. Para el cálculo, el regulador utiliza el valor indicado.
Valor teórico temperatura del acumulador	Temperatura mínima necesaria del acumulador para alcanzar la temperatura de toma del agua caliente ajustada. El regulador de agua sanitaria calcula automáticamente el valor teórico necesario. Nota: si ha conectado un regulador de calefacción, el regulador de agua sanitaria transmite el valor al regulador de calefacción. Si no ha conectado ningún regulador de calefacción, deberá ajustar el Valor teórico temperatura del acumulador en la regulación de la caldera de calefacción.

Posición de los sensores

El sensor S1 se encuentra en la tubería entre el acumulador y la estación de agua sanitaria (avance primario). El sensor S2 se encuentra en la tubería entre la toma de agua fría y la estación de agua sanitaria. El sensor TWW se encuentra en la toma de agua caliente de la estación de agua sanitaria.

Asignar función a la tecla rápida

Puede asignar el menú **Consultar valores de medición** a la tecla rápida. El ajuste para la tecla rápida se encuentra en **Menú principal > Ajustes > Función de la tecla rápida**.

6.1.2 Consultar cantidades de calor

Puede consultar el consumo de energía necesario para el calentamiento del agua potable y para el funcionamiento de la recirculación.

Ruta de menú

Menú principal > Cantidad de cal.

Cantidad de cal.

Se muestran los siguientes valores:

Cantidad de cal. agua cal.	Muestra cuánta energía se ha empleado para calentar el agua potable. El consumo de energía se suma a partir del momento de la puesta en marcha o bien a partir del momento en el que se puso el valor por última vez a cero. La base para el cálculo de la cantidad de calor la temperatura del agua fría, la temperatura del A.C.S y el caudal de agua fría.
Cantidad de cal. recirculación	Requisito para la detección: el regulador ha detectado automáticamente la bomba de recirculación en la puesta en marcha Muestra cuánta energía se ha empleado para operar la circulación. El consumo de energía se suma a partir del momento de la puesta en marcha o bien a partir del momento en el que se puso el valor por última vez a cero. La base para el cálculo de la cantidad de calor la temperatura del agua fría, la temperatura del A.C.S y el caudal de agua fría.
	Pone a cero los valores para la Cantidad de cal. agua cal. y para la Cantidad de cal. recirculación .

	<p>Muestra las cantidad de cal. como diagrama.</p> <p>Se muestran las cantidad de cal., que han sido medidas en las últimas 2 semanas.</p> <p>amarillo: cantidad de calor A.C.S</p> <p>rojo: Cantidad de cal. recirculación</p>
---	---

Asignación de la tecla rápida

Puede asignar la tecla rápida con el menú **consultar las cantidad de cal.**. Encontrará los ajustes para la tecla rápida en **Menú principal > Ajustes > Función de la tecla rápida**.

6.1.3 Consultar el estado del regulador

Puede mostrar en qué estado se encuentra actualmente el regulador de agua sanitaria.

Ruta de menú

Menú principal > Control > Estado del regulador

Estado del regulador

Se muestran los siguientes valores:

Esperar a toma de agua	<p>Sin actividad</p> <p>La bomba del acumulador y la bomba de circulación no trabajan momentáneamente. No se extrae ningún A.C.S.</p>
Toma de agua	Se ha abierto un punto de toma de A.C.S y se extrae A.C.S.
Recirculación	La bomba de recirculación está en marcha.
Tiempo inercia recirculación	La bomba de recirculación está en marcha durante el "tiempo de inercia" configurado.
Tiempo bloqueo recirculación	No se puede conectar la bomba de recirculación hasta que haya concluido el "tiempo de bloqueo".
Puesta en marcha	La rutina de puesta en marcha está funcionando.
Manual	<p>Se ha configurado uno de los siguientes modos de funcionamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off • Test • Manual

6.1.4 Consultar la versión

Puede consultar las versiones. Indique el número de versión cuando requiera servicio.

Ruta de menú

Menú principal > Control > Versión

Versiones

Se muestran los siguientes registros:

- **Software** - número de versión y fecha (MM/AA) del software
- **Hardware** - número de versión del hardware
- **Sistema básico** - número de versión del Sistema básico
- **Nº serie** - número de serie del regulador

6.2 Ajuste del modo de funcionamiento

En el funcionamiento diario el modo de funcionamiento programado es **Automático**. Para ajustar otro modo de funcionamiento, proceda de la siguiente manera:

Requisitos El menú **Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente** solo se abre cuando el regulador de agua sanitaria **no** está unido al regulador de calefacción

Cuando el regulador de calefacción está unido al regulador de agua sanitaria, el modo de funcionamiento se programa en el regulador de calefacción.

Ruta de menú **Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente**

Modo funcionamiento agua caliente

Puede programar lo siguiente:

Automático	<p>El programa de tiempo de A.C.S y el programa de tiempo de circulación están activos.</p> <p>La instalación funciona automáticamente en función a los ajustes, que se han realizado en el programa del tiempo de A.C.S o bien en el programa de tiempo del recirculación.</p> <p>Uso: seleccione ese modo de funcionamiento para la operación diaria normal.</p> <p>Nota: Si ha conectado un regulador de calefacción, el modo de funcionamiento lo programa en el regulador de calefacción.</p>
Contin. normal	<p>El programa de tiempo de A.C.S no está activo. El programa de tiempo de circulación está activo.</p> <p>El regulador emplea el valor programado en la opción de menú Agua cal. Normal como valor teórico del A.C.S.</p> <p>En la visualización estándar se muestra el modo de funcionamiento Normal abajo a la izquierda.</p> <p>Ruta de menú: Modo de funcionamiento > Ajustes > Agua cal. Normal</p> <p>Uso: seleccione este modo de funcionamiento, si desea extraer en cualquier momento Agua cal. Normal a la temperatura programada.</p>
Confort perm.	<p>El programa de tiempo de A.C.S no está activo. El programa de tiempo de circulación está activo.</p> <p>El regulador emplea el valor programado en la opción de menú Agua cal. Comfort como valor teórico del A.C.S.</p> <p>En la visualización estándar se muestra el modo de funcionamiento Confort abajo a la izquierda.</p> <p>Ruta de menú: Modo de funcionamiento > Ajustes > Agua cal. Comfort</p> <p>Uso: seleccione este modo de funcionamiento, si desea extraer en cualquier momento Agua cal. Comfort a la temperatura programada.</p>
Off	<p>La bomba del acumulador y la bomba de circulación están desconectadas. En el punto de toma del agua no puede extraer ningún agua. La circulación está desconectada.</p> <p>En la visualización estándar se muestra el modo de funcionamiento off abajo a la izquierda.</p> <p>Uso: seleccione ese modo de funcionamiento si va a permanecer largo tiempo alejado del aparato, durante un mantenimiento o, si la instalación se ha puesto fuera de servicio provisionalmente.</p>

Puede ajustar los modos de funcionamiento **Test** y **Manual** en el menú **Control**. El **Menú principal > Control > Modo funcionamiento regulador** también se abre cuando el regulador de agua sanitaria está unido al regulador de calefacción.

Ruta de menú

Modo de funcionamiento regulador

Menú principal > Control > Modo funcionamiento regulador

Puede programar lo siguiente:

Automático	El regulador utiliza el modo de funcionamiento programado en el menú Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente
Test	<p>El calentamiento del agua funciona en modo de Test.</p> <p>En la visualización estándar se muestra el modo de funcionamiento Test abajo a la izquierda.</p> <p>En el modo de funcionamiento Test puede programar lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conectar y desconectar la bomba de recirculación • Configurar libremente la velocidad de la bomba del acumulador <p>Uso: Ese modo de funcionamiento los emplean el técnico especializado, para comprobar las funciones de la bomba del acumulador y la bomba de circulación.</p> <p>Nota: Si no pulsa sobre la pantalla durante 30 minutos, el regulador de agua sanitaria pasa de nuevo al modo de funcionamiento Automático.</p>
Manual	<p>El calentamiento del agua funciona en modo forzoso.</p> <p>En la visualización estándar se muestra el modo de funcionamiento Manual abajo a la izquierda.</p> <p>En el modo de funcionamiento Manual puede programar lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conectar y desconectar la bomba de recirculación • Configurar cualquier programa la velocidad de la bomba del acumulador <p>Uso: Ese modo de funcionamiento lo emplea el usuario cuando hay un fallo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ajustar el modo de funcionamiento Manual 2. Configurar cualquier programa de la velocidad de la bomba del acumulador: Menú principal > Control > Bomba acumulador 3. Conectar o desconectar la bomba de recirculación según sea necesario: Menú principal > Control > Bomba recirculación Cuando conecta desde ahí la bomba de recirculación, la bomba está en marcha hasta que la vuelva a desconectar. 4. Informe al técnico especializado <p>Nota: En el modo de funcionamiento Manual puede extraerse A.C.S en caso de fallo.</p> <p>Importante: Tiene que volver a restaurar el modo de funcionamiento a mano. El modo de funcionamiento Manual no cambia automáticamente de nuevo al modo de funcionamiento Automático.</p>

6.3 Calentamiento de agua potable

6.3.1 Configurar temperatura del A.C.S



ADVERTENCIA

Escaldaduras por agua caliente

El agua en el punto de toma puede alcanzar temperaturas muy altas.

- ▶ Operar con cuidado con el agua caliente en el punto de toma de agua caliente

Puede configurar la temperatura del A.C.S que extrae del punto de toma de agua.

Requisitos

Las opciones de menú **Agua cal. normal** y **Agua cal. Comfort** solo se abren cuando el regulador de agua sanitaria **no** está unido al regulador de calefacción

Cuando el regulador de calefacción está unido al regulador de agua sanitaria, los valores se ajustan en el regulador de calefacción.

Rutas de menú

Menú principal > Ajustes > Agua cal. Normal

Menú principal > Ajustes > Agua cal. Comfort

Temperatura del A.C.S

Puede programar lo siguiente:

Agua cal. Normal	Temperatura del A.C.S en el punto de toma de agua. Ajustes de fábrica: 50 °C Rango de valores: 30 °C hasta 80 °C La temperatura se emplea en el modo de funcionamiento: <ul style="list-style-type: none"> • Contin. normal • Automático (cuando en el programa de tiempo de A.C.S se ha programado el nivel "normal")
Agua cal. Comfort	Temperatura del A.C.S en el punto de toma de agua. Ajustes de fábrica: 60 °C Rango de valores: 30 °C hasta 80 °C Ajustes si aumenta el consumo de A.C.S (p. ej. si recibe visita el fin de semana) en el modo de funcionamiento: <ul style="list-style-type: none"> • Comfort perm. • Automático (cuando en el programa de tiempo de A.C.S se ha programado el nivel "comfort") Explicación: Para conseguir la cantidad de agua habitual con un mayor consumo de A.C.S, se mezcla agua fría en el A.C.S. Con la temperatura más alta puede extraer A.C.S "normal" a pesar de haber mezclado fría.

6.3.2 Configurar programa de tiempo de A.C.S

Con el programa de agua caliente con temporizado puede determinar un periodo individual en el que tendrán lugar diferentes niveles de calentamiento del agua potable.

Requisito

El menú **Programa de agua caliente** aparece solo si el regulador de agua sanitaria **no** está conectado con el regulador de calefacción.

Si el regulador de agua sanitaria está conectado al regulador de calefacción, ajuste el programa de agua caliente con temporización en el regulador de calefacción.

Ruta de menú

Menú principal > Ajustes > Programa de agua caliente

Ajustes	Puede ajustar la hora y el nivel correspondiente (puntos de conmutación). Puede ajustar hasta un máximo de 8 puntos de conmutación diferentes.
Descripción "Hora"	A partir de la hora ajustada (hora de conmutación), el regulador emplea el nivel correspondiente ajustado. Se cambia de nivel tan pronto como se llegue a una nueva hora de conmutación. Puede modificar la hora en pasos de 15 minutos. Las horas se ajustan sin necesidad de ordenarlas de forma ascendente o descendente. El regulador de agua sanitaria ordena los valores automáticamente.
Descripción "Nivel"	Puede ajustar los niveles siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Normal: para el nivel "Normal", el regulador emplea la temperatura que haya ajustado en Menú principal > Ajustes > Agua cal. Normal • Confort: para el nivel "Confort", el regulador emplea la temperatura que haya ajustado en Menú principal > Ajustes > Agua cal. Confort • Restablecer ajustes: se borra la hora de conmutación seleccionada
Nota	Los días que tienen un mismo programa de temporización se agrupan automáticamente en bloques. Si desea modificar el programa con temporización de un solo día dentro de un bloque semanal, seleccione ese día y modifique el programa con temporización de este. El día se borra entonces del bloque semanal.

6.3.3 Ajustar el programa de tiempo de A.C.S en ajustes de fábrica

Puede restaurar los ajuste de fábrica en el menú **Programa de agua caliente**

Ruta de menú
Ajustes de fábrica Menú principal > Ajustes > Programa agua cal. standard predetermined

Programa de tiempo	Hora	Nivel
Lu Ma Mi Ju Vi	5.00	Normal
	22.00	Bloqueado
Sa Do	6.00	Normal
	23.00	Bloqueado

6.3.4 Ejemplo: Configurar programa de tiempo de A.C.S

Desea poder extraer A.C.S de lunes a viernes de 5:30 horas a 9:00 horas. El consumo de agua es muy alto durante ese periodo. En el periodo de 17:00 horas hasta las 22:15 horas también necesita A.C.S, pero con un consumo de A.C.S normal. Entre 9:00 horas y 17:00 horas no necesita ningún A.C.S.

Para ajustar el programa de A.C.S correspondiente, proceda de la siguiente manera:

1. Seleccionar el programa de A.C.S
Menú principal > Ajustes > Programa de agua caliente
2. Seleccionar el bloque **Lu Ma Mi Ju Vi**
3. Seleccionar el primer punto de conmutación
ajustar la hora a **05:30 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **confort** y confirmar
4. Seleccionar el segundo punto de conmutación
ajustar la hora a **09:00 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **bloqueado** y confirmar
5. Seleccionar el tercer punto de conmutación
ajustar la hora a **17:00 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **normal** y confirmar
6. Seleccionar el cuarto punto de conmutación
ajustar la hora a **22:15 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **bloqueado** y confirmar
7. Volver al menú principal o a la visualización estándar

Nota Las horas no las tiene que configurar clasificadas en orden ascendente o descendente. El regulador de agua sanitaria clasifica los valores automáticamente.

6.4 Circulación

6.4.1 Ajustar la temperatura de circulación

Con la recirculación se consigue que el A.C.S esté inmediatamente disponible, o lo más rápido posible.

Requisitos La opción de menú **Valor teórico temperatura de recirculación** solo se abre si se cumplen los siguientes requisitos:

- Se ha conectado una bomba de recirculación.
- El regulador de agua sanitaria ha detectado automáticamente la bomba de recirculación durante la puesta en marcha o se ha configurado a mano la recirculación: **Menú principal > Datos instalación > Recirculación disponible > Sí**
- El regulador de agua sanitaria **no** está unido al regulador de calefacción. Cuando el regulador de agua sanitaria está unido al regulador de calefacción, los valores se ajustan en el regulador de calefacción.

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Valor teórico temperatura de recirculación

Circulación Puede configurar el valor teórico de la temperatura durante la recirculación.

Ajustes de fábrica: 45 °C

Rango de valores: 30 °C hasta 70 °C

Protección contra legionela Por motivos de higiene y para protección contra legionelas, el valor **Valor teórico temperatura de recirculación** no debe diferir más de 5 K (Kelvin) del valor teórico del A.C.S.

Nota Para mantener el consumo de energía bajo para la recirculación, configure el valor **Valor teórico temperatura de recirculación** bajo. Si desea un mayor confort de A.C.S aumente la temperatura.

Aumentar el confort del A.C.S Si tarda demasiado hasta que sale A.C.S del punto de toma del agua, puede aumentar el confort del A.C.S. Para aumentar el confort del A.C.S, proceda de la siguiente manera:

- Aumentar el **Valor teórico temperatura de recirculación**
- Reducir la **Dif.conmutación recirculación** (solo el técnico especializado)

Tenga en cuenta que el consumo de energía para la recirculación también aumenta.

6.4.2 Activar la circulación

Con la recirculación dispone de A.C.S en el punto de toma de agua más rápido. El confort aumenta.

La bomba de recirculación bombea el A.C.S por las tuberías hasta el punto de toma de agua y de vuelta a la estación de agua sanitaria. Cuando abre un punto de toma del agua puede extraer más rápidamente A.C.S. Tenga en cuenta que la bomba de recirculación consume energía.

La bomba de recirculación se puede accionar de diferentes modos:

- Programa de tiempo de circulación
- Función del pulsador
- Punto de toma de A.C.S (extracción confort)

Programa de tiempo de circulación

La circulación es automáticamente regulada por el programa temporal. Con el programa de tiempo de circulación determina en qué periodo puede conectar el regulador de agua sanitaria la bomba de recirculación y cuándo no se debe conectar. El



programa de tiempo de circulación puede ser configurado en el regulador de agua sanitaria o en un regulador de calefacción conectado. Si ha conectado un regulador de calefacción, el programa de tiempo de circulación **no** se abre en la pantalla del regulador de agua sanitaria.

- Requisitos** Para que se pueda regular la bomba de recirculación con el programa de tiempo de circulación tienen que cumplirse los siguientes requisitos:
- Se ha conectado una bomba de recirculación.
 - El regulador de agua sanitaria ha detectado automáticamente la bomba de recirculación durante la puesta en marcha o se ha configurado a mano la recirculación: **Menú principal > Datos instalación > Recirculación disponible > Sí**
 - **No** se ha configurado el modo de funcionamiento Off: **Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente**
 - Ha transcurrido el "tiempo de bloqueo". El "tiempo de bloqueo" se programa durante la puesta en marcha en: **Menú principal > Datos instalación > Tiempo bloqueo recirculación.**

Encontrará cómo ajustar el programa de tiempo de circulación en el capítulo "Ajustar el programa de tiempo de circulación [25]".

Función del pulsador

Un pulsador (por cuenta del cliente) conecta la bomba de circulación. Cuando activa el pulsador la bomba de recirculación está en marcha durante el "tiempo de inercia" configurado, desconectándose después. Pero la bomba de recirculación permanece desconectada durante el "tiempo de bloqueo" programado. El "tiempo de inercia" y el "tiempo de bloqueo" se configuran en el regulador de agua sanitaria. El pulsador se conecta en el regulador de calefacción *SystaComfort II*.

- Requisitos** Para que se pueda activar con un pulsador la bomba de recirculación tienen que cumplirse los siguientes requisitos:
- Se ha conectado una bomba de recirculación.
 - Cuando el regulador de agua sanitaria está unido al regulador de calefacción *SystaComfort II*.
 - El pulsador está conectado en el regulador de calefacción *SystaComfort II*.
 - El regulador de agua sanitaria ha detectado automáticamente la bomba de recirculación durante la puesta en marcha o se ha configurado a mano la recirculación: **Menú principal > Datos instalación > Recirculación disponible > Sí**
 - El "tiempo de bloqueo" ha concluido. Puede programar el "tiempo de bloqueo" en: **Menú principal > Datos instalación > Tiempo bloqueo recirculación.**

Punto de toma de A.C.S (extracción confort)

Si abre brevemente un punto de toma de agua (menos de 10 segundos), se activa la bomba de recirculación. La bomba de recirculación está en marcha durante el "tiempo de inercia" configurado, desconectándose después. Pero la bomba de recirculación permanece desconectada durante el "tiempo de bloqueo" programado. El "tiempo de inercia" y el "tiempo de bloqueo" se configuran en el regulador de agua sanitaria.

- Requisitos** Para que se pueda activar la bomba de recirculación abriendo brevemente un punto de toma de agua tienen que cumplirse los siguientes requisitos:
- Se ha conectado una bomba de recirculación.
 - El regulador de agua sanitaria ha detectado **automáticamente** la bomba de recirculación en la puesta en marcha.
 - La bomba de circulación está bloqueada por el programa de tiempo.

- **No** se ha configurado el modo de funcionamiento Off: **Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente**
- Ha transcurrido el "tiempo de bloqueo". El "tiempo de bloqueo" se programa durante la puesta en marcha en: **Menú principal > Datos instalación > Tiempo bloqueo recirculación.**

6.4.3 Ajustar el programa de tiempo de circulación

Con el programa de tiempo de circulación determina en qué periodo puede conectar el regulador de agua sanitaria la bomba de recirculación y cuándo no se debe conectar.

Requisitos El menú **Programa de recirculación** solo se abre si se cumplen los siguientes requisitos:

- Se ha conectado una bomba de recirculación.
- El regulador de agua sanitaria ha detectado automáticamente la bomba de recirculación durante la puesta en marcha o se ha configurado a mano la recirculación: **Menú principal > Datos instalación > Recirculación disponible > Sí**
- El regulador de agua sanitaria **no** está unido al regulador de calefacción. Cuando el regulador de agua sanitaria está unido al regulador de calefacción, el programa de tiempo de circulación se ajusta en el regulador de calefacción.

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Programa de recirculación

Ajustes Puede configurar la hora y el nivel correspondiente (puntos de conmutación). Puede configurar un máximo de 8 puntos de conmutación diferentes.

Descripción "Hora" A partir de la hora programada (hora de conmutación) el regulador utiliza el nivel programado. El nivel cambia cuando se alcanza una nueva hora de conmutación. Puede modificar la hora en pasos de 15 minutos.

Las horas no las tiene que configurar clasificadas en orden ascendente o descendente. El regulador de agua sanitaria clasifica los valores automáticamente.

Descripción "Nivel" Puede ajustar los siguientes niveles:

- **Libre** - La circulación está desbloqueada. Cuando hace falta se conecta la bomba de circulación.
- **Bloqueado** - la circulación está bloqueada
- **Restablecer ajustes** - borra la hora de conmutación seleccionada

Nota Los días que tienen un mismo programa de tiempo se agrupan automáticamente en bloques. Si solo desea modificar el programa de tiempo para un día de un bloque, seleccione ese día y modifique el programa para ese día. Ese día será después borrado del bloque.

6.4.4 Ajustar el programa de circulación en los ajustes de fábrica

Puede restaurar los ajuste de fábrica en el menú **Programa de recirculación**

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Programa recirculación standard predeterminar

Ajustes de fábrica

Programa de tiempo	Hora	Nivel
Lu Ma Mi Ju Vi	06:00	Libre
	08:00	Bloqueado
	11:00	Libre
	13:00	Bloqueado
	18:00	Libre
	22:00	Bloqueado
Sa, Do	07:00	Libre

Programa de tiempo	Hora	Nivel
Sa, Do	09:00	Bloqueado
	11:00	Libre
	13:00	Bloqueado
	18:00	Libre
	23:00	Bloqueado

6.4.5 Ejemplo: Ajustar el programa de tiempo de circulación

Desea desbloquear la circulación de lunes a viernes de 5:30 horas a 9:00 horas y de 17:00 horas a 22:15 horas. Sábados y domingos la circulación debe estar desbloqueada de 9:00 horas a 21:30 horas. Entre esas horas la circulación debe estar bloqueada.

Para ajustar el programa de tiempo de circulación correspondiente, proceda de la siguiente manera:

1. Seleccionar el programa de tiempo de circulación
Menú principal > Ajustes > Programa de recirculación
2. Seleccionar el bloque Lu Ma Mi Ju Vi
3. Seleccionar el primer punto de conmutación
ajustar la hora a **05:30 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **libre** y confirmar
4. Seleccionar el segundo punto de conmutación
ajustar la hora a **09:00 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **bloqueado** y confirmar
5. Seleccionar el tercer punto de conmutación
ajustar la hora a **17:00 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **libre** y confirmar
6. Seleccionar el cuarto punto de conmutación
ajustar la hora a **22:15 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **bloqueado** y confirmar
7. Seleccionar el bloque **Sa Do**
8. Seleccionar el primer punto de conmutación
ajustar la hora a **09:00 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **libre** y confirmar
9. Seleccionar el segundo punto de conmutación
ajustar la hora a **21:30 horas** y confirmar
Ajustar el nivel a **bloqueado** y confirmar
10. Volver al menú principal o a la visualización estándar

Nota Las horas no las tiene que configurar clasificadas en orden ascendente o descendente. El regulador de agua sanitaria clasifica los valores automáticamente.

6.5 Ajustar los datos de la instalación

Los datos de la instalación son configurados por el técnico especializado. En el menú **Datos instalación** usted no tiene que realizar ningún ajuste.

6.6 Otros ajustes

6.6.1 Ajustar fecha y hora

La hora y la fecha vienen configuradas de fábrica. Aunque haya un corte de corriente, no se pierden. El cambio a la hora de verano lo realiza el regulador de agua sanitaria automáticamente.

Si el regulador está unido al regulador de calefacción se comparan automáticamente la hora y la fecha.

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Hora
Menú principal > Ajustes > Fecha

Hora y fecha Puede programar lo siguiente:

- La hora en formato hh:mm
- La fecha en formato DD.MM.AAAA

6.6.2 Ajuste de idioma

El idioma está ajustado de fábrica en "Deutsch" (alemán).

Nota Por defecto la tecla rápida está asignada con el menú **Idioma**. Encontrará los ajustes para la tecla rápida en **Menú principal > Ajustes > Función de la tecla rápida**.

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Idioma

Idiomas Puede seleccionar los siguientes idiomas:

- Deutsch
- English
- Francais
- Italiano
- Español
- Nederlands
- Polski

6.6.3 Asignación de la tecla rápida

En la visualización estándar se encuentra abajo a la izquierda una tecla con la que puede asignar una función (visualización de un menú). Con la tecla rápida accede directamente al menú configurado. Por defecto la tecla rápida está asignada con el menú **Idioma**.

Ruta de menú Menú principal > Ajustes > Función de tecla rápida

Tecla rápida Puede programar lo siguiente:

Valores de medición	En la visualización estándar se muestra el símbolo  . La tecla rápida está asignada con el menú Valores de medición . Si pulsa sobre la tecla rápida se abrirá directamente el menú Valores de medición .
Cantidad de cal.	En la visualización estándar se muestra el símbolo  . La tecla rápida está asignada con el menú Cantidad de cal. . Si pulsa sobre la tecla rápida se abrirá directamente el menú Cantidad de cal. .
Idioma	En la visualización estándar se muestra el símbolo  . La tecla rápida está asignada con el menú Idioma . Si pulsa sobre la tecla rápida se abrirá directamente el menú Idioma .

6.7 Operación durante una larga ausencia

Si desea irse de vacaciones o va a estar ausente por otro motivo, puede desconectar temporalmente la instalación.



Sin regulador de calefacción conectado

Para operar la instalación durante una ausencia larga, proceda de la siguiente manera:

1. Seleccione el **Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente**
2. Seleccionar modo **Off**

→ El calentamiento del agua potable y la bomba de circulación están permanentemente desconectados.

Con regulador de calefacción conectado

Si ha conectado un regulador de calefacción en el regulador de agua sanitaria desconecta la instalación en el regulador de calefacción. Observe el manual de instrucciones del regulador de calefacción correspondiente.

6.8 ¿Qué hacer cuando...

En este capítulo le damos alguna que otra respuesta a preguntas habituales de la operación del *SystaExpresso II*. Requisito previo es que se haya conectado correctamente la instalación.

Para algunas medidas o explicaciones deben cumplirse determinados requisitos que no se explicitan aquí. Si fuese necesario encontrará más información en los capítulos indicados (página).

¿Qué hacer cuando...	Explicación/Medida	Página
... no puedo encontrar un ajuste en la pantalla del <i>SystaExpresso II</i> ?	podría ser que se haya conectado un regulador de calefacción Algunos ajustes aparecen en la pantalla del regulador de calefacción conectado. Puede reconocer que se ha conectado un regulador de calefacción cuando en la pantalla del regulador de agua sanitaria se muestra el símbolo  .	
... el agua está muy fría?	abra completamente el punto de toma de A.C.S , no mezcle agua fría aumentar la temperatura del A.C.S en el regulador de agua sanitaria: Menú principal > Ajustes > Agua cal. Normal o Agua cal. Comfort	[21]
... el agua está muy caliente?	mezclar agua fría en el punto de toma de agua reducir la temperatura del A.C.S en el regulador de agua sanitaria: Menú principal > Ajustes > Agua cal. Normal o Agua cal. Comfort	[21]
...no hay A.C.S?	el acumulador está frío compruebe que se ha configurado el modo de funcionamiento a automático, Contin. normal o Comfort perm.: Menú principal > Ajustes > Modo funcionamiento agua caliente compruebe si se ha desbloqueado el programa de A.C.S: Menú principal > Ajustes > Programa de agua caliente	[19] [21]
... necesito rápidamente A.C.S?	active el pulsador abra brevemente el punto de toma de A.C.S (< 10 segundos)	[23] [23]
... el agua se caliente pasado un rato?	Aumentar la temperatura de recirculación: Menú principal > Ajustes > Valor teórico temperatura de recirculación	[23]
... la bomba de recirculación se pone en marcha con mucha frecuencia?	reducir la temperatura de recirculación: Menú principal > Ajustes > Valor teórico temperatura de recirculación modificar el programa temporal Menú principal > Ajustes > Configurar el programa de recirculación	[23] [25]
... deseo irme de vacaciones?	desconectar la instalación: Menú principal > Ajustes > Modo funcionam. A.C.S. > Off	[27]
... se muestra un mensaje?	Leer el mensaje y en la próxima cita con el técnico especializado informarle sobre ello	[31]
... se muestra un fallo?	leer el código del fallo y ponerse en contacto con un técnico especializado	[31]



7 Mantenimiento

El regulador no necesita mantenimiento.

Puede limpiar la superficie usando un paño húmedo.

Limpie el equipo únicamente con agua. **No** utilice productos abrasivos.

8 Fallos y avisos

El regulador de agua sanitaria supervisa el funcionamiento del calentamiento del agua potable y de la recirculación. El regulador de agua sanitaria diferencia entre un fallo y un mensaje.

Averias Un fallo se muestra inmediatamente en la pantalla. Un fallo es una perturbación en el funcionamiento que precisa el trabajo de un técnico especializado.

El regulador de agua sanitaria muestra un fallo en los siguientes casos:

- en el caso de funciones defectuosas que no puede corregir el regulador de agua sanitaria automáticamente
- si surgen problemas durante la puesta en marcha

El regulador de agua sanitaria muestra el último código de fallo registrado. Con la tecla rápida **!** accede directamente al menú **Averias**.

Si ha conectado un regulador de calefacción, el fallo se muestra en la pantalla del regulador de calefacción.

Señal acústica (pitido) En caso de fallo suena una señal acústica (pitido) simultánea durante 30 minutos. Tocando brevemente la pantalla se para provisionalmente la señal acústica. Después la señal se emite además por las mañanas y por las tardes durante 30 minutos hasta que se solventa el fallo.

Mensajes Los mensajes **solamente** se muestran en el menú **Control**. Un mensaje **no** se muestra en la visualización estándar de la pantalla. Los mensajes se guardan en una memoria propia (memoria de mensajes). En la próxima cita el técnico especializado puede consultar los mensajes.

Si ha conectado un regulador de calefacción, los mensajes **no** se transfieren al regulador de calefacción.

En caso de mensaje no se emite ninguna señal acústica.

El calentamiento de agua potable sigue activo Por lo general, aunque el regulador de agua sanitaria muestre un mensaje o un fallo puede seguir extrayendo A.C.S. Mientras la bomba del acumulador funcione el calentamiento de agua potable sigue activo.

8.1 Mostrar y solventar averias

Un fallo es una perturbación en el funcionamiento que precisa el trabajo de un técnico especializado.

Indicaciones En la pantalla se muestra un fallo. En la barra de estado el símbolo del estado operativo ha cambiado de verde a rojo. Cuando pulsa sobre el símbolo rojo accede directamente al menú **Averias**.

Calentamiento de agua potable Por lo general, aunque el regulador de agua sanitaria muestre un fallo puede seguir extrayendo A.C.S.

Solventar el fallo Si el regulador de agua sanitaria muestra un fallo, proceda de la siguiente manera:

1. Tocar brevemente la pantalla para terminar el tono de señal.
2. Anotar el código del fallo
El técnico especializado puede preguntar posteriormente el código del fallo.
3. Ponerse en contacto con un técnico especializado inmediatamente

8.2 Mostrar mensajes y solventar errores

Un mensaje es una indicación de la pérdida de prestaciones del estación de agua sanitaria. Con el próximo mantenimiento el técnico especializado puede eliminar el mensaje. El calentamiento de agua potable no se ve afectado.

Indicaciones En la pantalla se abre la visualización estándar. En la barra de estado el símbolo del estado operativo ha cambiado de verde a amarillo. Cuando pulsa sobre el símbolo amarillo accede directamente al menú **Mensajes**.



Calentamiento de agua potable

Aunque el regulador de agua sanitaria muestre un mensaje puede seguir extrayendo A.C.S. El calentamiento de agua potable sigue activo.

Solventar un mensaje

Puede mostrar los últimos mensajes acontecidos:

- ▶ Seleccionar el menú **Menú principal > Control > Mensajes**
Se muestra el último mensaje acontecido (código del mensaje y descripción breve)

No es necesario tomar ninguna otra medida. La próxima vez que le visite el técnico especializado puede informarle del mensaje.

9 Fuera de servicio

9.1 Dejar el dispositivo provisionalmente fuera de servicio

Pone el aparato fuera de servicio transitoriamente cuando no va a estar presente durante cierto tiempo (p. ej. vacaciones).el aparato. Encontrará más información a este respecto en el capítulo "Operación durante una larga ausencia [27]".

Si ha conectado un regulador de calefacción, tenga también en cuenta el manual de instrucciones del regulador de calefacción.

9.2 Dejar el dispositivo definitivamente fuera de servicio

Pone definitivamente fuera de servicio el acumulador de agua sanitaria *Aqua EX-PRESSO II* o bien la estación de agua sanitaria *WFS-35 II* .



10 Eliminación de desechos

La máquina así como los accesorios y embalajes de transporte se componen en gran parte de materiales reciclables.

Se puede desechar la máquina, los accesorios y los embalajes de transporte a través de los puntos de recogida de residuos.

- ▶ Seguir las disposiciones nacionales aplicables.

10.1 Eliminación de embalajes

La eliminación de embalajes de transporte es responsabilidad del instalador que ha instalado el aparato.

10.2 Eliminar el aparato

El equipo y los accesorios no pertenecen a la basura doméstica.

- ▶ Procure que el aparato antiguo y dado el caso los accesorios existentes se eliminen correctamente.
- ▶ Procure que en el aparato se elimina correctamente las pilas que contiene.
- ▶ Seguir las disposiciones nacionales válidas

11 Estructura del menú y valores estándar

Menú principal/submenú	Valores	Unidad	Valor estándar	Ajustado	Modificado	Página
Valores de medición	Se muestran los siguientes valores: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura del acumulador • A.C.S. • Agua fría 	°C	<i>Valores de medición</i>			[16]
	<ul style="list-style-type: none"> • Caudal de agua potable • Caudal de agua de calefacción • Caudal máximo de agua potable 	l/min	<i>Valores de medición</i>			[16]
	<ul style="list-style-type: none"> • Valor teórico temperatura del acumulador 	°C	<i>Valor de medición</i>			[16]
Cantidad de cal.	Se muestran los siguientes valores: <ul style="list-style-type: none"> • Cantidad de calor agua caliente • Cantidad de calor recirculación 	kWh	<i>Valores de medición</i>			[17]
	 (borrar cantidades de calor)					[17]
	 (mostrar diagrama de cantidades de calor)					[17]
Ajustes						
Modo funcionamiento agua caliente ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Automático • Contin. normal • Confort perm. • Off 		Automático			[19]
Agua cal. Normal ¹⁾	30-80	°C	50			[21]
Agua cal. Comfort ¹⁾	30-80	°C	60			[21]
Programa de agua caliente ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Día de la semana • Hora • Normal • Confort • --- (nuevo) • Borrar punto de conmutación 		<i>Ver capítulo</i>			[21]
Programa agua cal. standard predeterminar ¹⁾						[22]
Programa de recirculación ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Día de la semana • Hora • Desbloqueado • Bloqueado • --- (nuevo) • Borrar punto de conmutación 		<i>Ver capítulo</i>			[25]
Programa recirculación standard predeterminar ²⁾						[25]
Valor teórico de la temperatura de recirculación ²⁾	30-70	°C	45			[23]
Hora	hh:mm		<i>Hora actual (de taller)</i>			[26]

11 Estructura del menú y valores estándar

Menú principal/submenú	Valores	Unidad	Valor estándar	Ajustado	Modificado	Página
Fecha	dd.mm.aaaa		<i>Fecha actual (de taller)</i>			[26]
Idioma	<ul style="list-style-type: none"> • Deutsch • English • Français • Italiano • Español • Nederlands • Polski 		Deutsch			[27]
Función tecla rápida	<ul style="list-style-type: none"> • Valores de medición • Cantidades de calor • Idioma 		Idioma			[27]
Datos de la instalación (ajustes para el técnico especialista)						
Control						
Averías						[31]
Mensajes						[31]
Modo funcionamiento regulador	<ul style="list-style-type: none"> • Automático • Test • Manual 		Automático			[19]
Estado del regulador	<ul style="list-style-type: none"> • Esperar a toma de agua • Toma de agua • Recirculación • Tiempo de marcha en inercia recirculación • Tiempo de bloqueo recirculación • Puesta en marcha • Manual 		<i>Visualización</i>			[18]
Bomba acumulador	0-100	%	<i>Visualización</i> <i>Selección en el modo de funcionamiento "Manual" o "Test"</i>			
Bomba recirculación	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off 		<i>Visualización</i> <i>Selección en el modo de funcionamiento "Manual" o "Test"</i>			
Puesta en marcha	Rutina de puesta en marcha (solo técnicos especialistas)					
Versión	Se muestran los siguientes valores: <ul style="list-style-type: none"> • Software • Hardware • Sistema básico • N.º serie 					[18]

1) Visualización solamente si no existe **ninguna** conexión con el regulador de calefacción.



- 2) Visualización solamente si hay recirculación y no existe **ninguna** conexión con el regulador de calefacción.
- 3) Visualización solamente si hay recirculación.

12 Datos técnicos

12.1 Datos técnicos

SystaExpresso II	Unidad	Valores
Tensión de alimentación	V/Hz	230/50
Consumo de potencia máximo	VA	700
Consumo de potencia máximo del regulador de agua sanitaria (consumo propio)	VA	2,5
Temperatura ambiente admisible	°C	0...50
Grado de protección		IP40 conforme a EN 600529-1
Clase de protección		II conforme a EN 600529-1
Potencia de conmutación relé electrónico bomba de recirculación (PZI) a 230 V/50 Hz	A	1
Potencia de conmutación relé electrónico bomba del acumulador (PSP) a 230 V/50 Hz	A	1
Longitud máxima del cable BUS hasta el regulador de calefacción	m	30
Sección transversal mínima del cable BUS hasta el regulador de calefacción	mm ²	2 x 0,75
Fusible para regulador y salidas		3,15 AT/250 V

Paradigma Energías Renovables Ibérica, S.L.

Pol. Ind. Masia Frederic

c/ Camí Ral, 2 - Nave 9

08800 Vilanova i La Geltrú (Barcelona)

T. 34 938 145 421 F. 34 938 938 742

info@paradigma-iberica.es

www.paradigma-iberica.es

